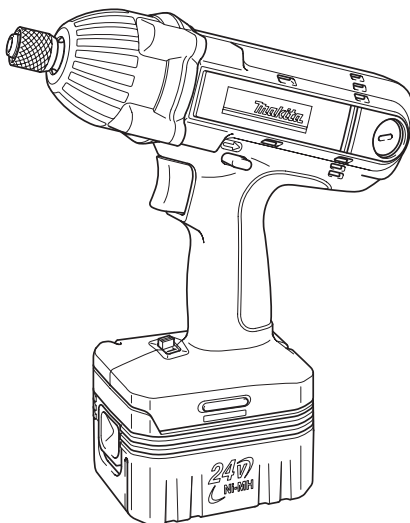
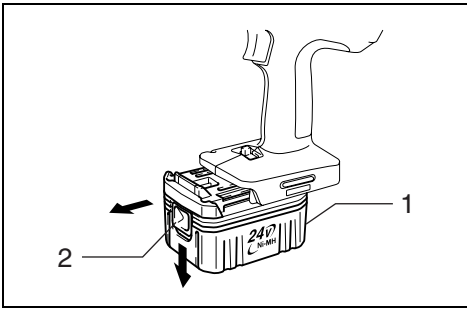


# Makita®

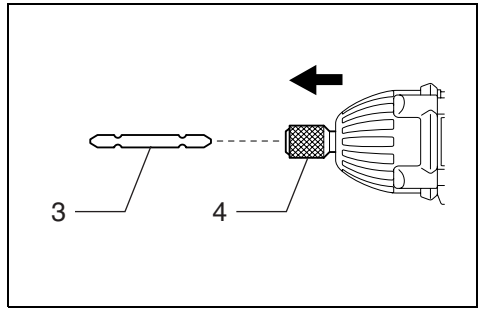
<b>GB</b>	<b>Cordless Impact Driver</b>	<b>Instruction Manual</b>
<b>F</b>	<b>Tournevis à chocs sans fil</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Akku-Schlagschrauber</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Avvitatrice ad impulso a batteria</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>
<b>NL</b>	<b>Snoerloze slagschroevendraaier</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>A tornillador de impacto a batería</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Parafusadora de impacto a bateria</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Akku slagskruetrækker</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>S</b>	<b>Sladdlös slagskruvdragare</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>N</b>	<b>Accu slagboremaskin</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SF</b>	<b>Johdoton iskuväännin</b>	<b>Käyttöohje</b>
<b>GR</b>	<b>Φορητό κρουστικό καταβίδι</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b>

## BTD200

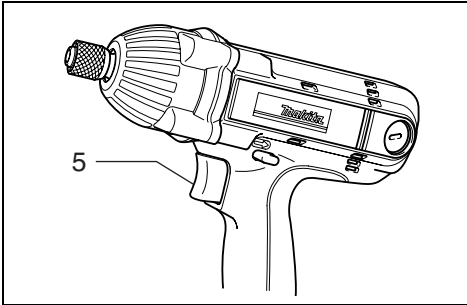




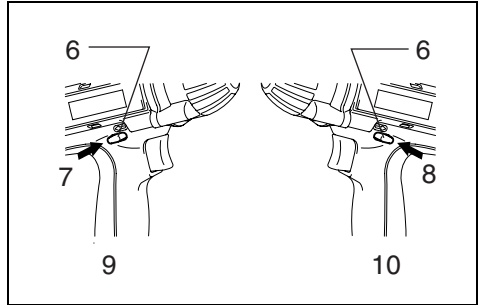
1



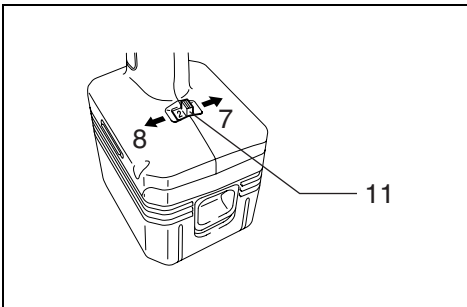
2



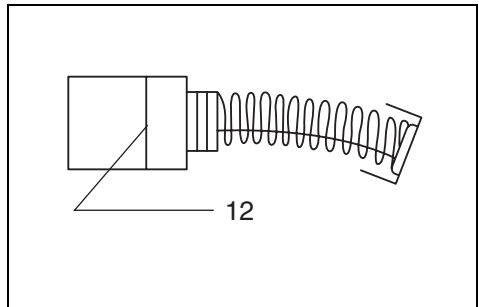
3



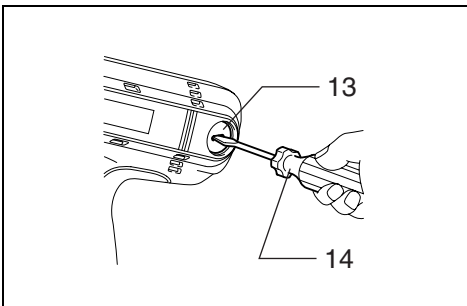
4



5



6



7

**Explanation of general view**

1 Battery cartridge	6 Reversing switch lever	11 Speed change lever
2 Button	7 A side	12 Limit mark
3 Bit	8 B side	13 Brush holder cap
4 Sleeve	9 Clockwise	14 Screwdriver
5 Switch trigger	10 Counterclockwise	

**SPECIFICATIONS**

<b>Model</b>	<b>BTD200</b>
Capacities	
Wood screw .....	6 mm
Self drilling screw .....	6 mm
Hex screw .....	6 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> ) .....	High: 0 – 2,000 Low: 0 – 1,600
Impacts per minute .....	High: 0 – 3,000 Low: 0 – 2,500
Overall length .....	232 mm
Net weight .....	2.9 kg
Rated voltage .....	D.C. 24 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

**Safety hints**

For your own safety, please refer to the enclosed safety instructions.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE**

ENC005-1

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.  
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**Tips for maintaining maximum battery life**

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.  
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the Nickel Metal Hydride battery cartridge when you do not use it for more than six months.

**ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL**

ENB024-1

1. Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet.
2. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
3. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
4. Hold the tool firmly.
5. Wear ear protectors.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)**

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

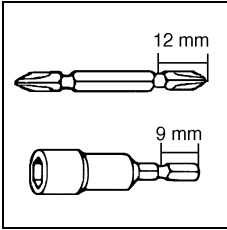
## Installing or removing bit

Important:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the bit.

Use only the driver bit or socket bit shown in the figure below.

Do not use any other driver bit or socket bit.



To install the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and insert the bit into the sleeve as far as it will go. Then release the sleeve to secure the bit. (Fig. 2)

To remove the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and pull the bit out firmly.

NOTE:

If the bit is not inserted deep enough into the sleeve, the sleeve will not return to its original position and the bit will not be secured. In this case, try re-inserting the bit according to the instructions above.

## Switch action (Fig. 3)

CAUTION:

Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the trigger. Release the trigger to stop.

## Reversing switch action (Fig. 4)

CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for counter-clockwise rotation. When the switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

## Speed change (Fig. 5)

To change the speed, first switch off the tool and then slide the speed change lever to the "A" side (2) for high speed or "B" side (1) for low speed. Be sure that the speed change lever is set to the correct position before operation. Use the right speed for your job.

CAUTION:

- Always set the speed change lever fully to the correct position. If you operate the tool with the speed change lever positioned half-way between the "A" side (2) and "B" side (1), the tool may be damaged.
- Do not use the speed change lever while the tool is running. The tool may be damaged.

## Operation

CAUTION:

- Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- When operating overhead, make sure the battery cartridge is locked securely so that it will not be fallen out of the tool. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

Hold the tool firmly and place the point of the driver bit in the screw head. Apply forward pressure to the tool to the extent that the bit will not slip off the screw and turn the tool on to start operation.

NOTE:

- Make sure that the driver bit is inserted straight in the screw head.
- When driving wood screws, predrill pilot holes to make driving easier and to prevent splitting of the workpiece.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

## MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

## Replacement of carbon brushes (Fig. 6 & 7)

Replace carbon brushes when they are worn down to the limit mark. Both identical carbon brushes should be replaced at the same time.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

## **ACCESSORIES**

### **CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Phillips bit
- Socket bit
- Bit-piece
- Shoulder strap
- Various type of Makita genuine batteries and chargers

Verklaring van algemene gegevens

1 Accu	7 Kant A	13 Borstelhouderdop
2 Knop	8 Kant B	14 Schroevendraaier
3 Boor	9 Rechtsom	
4 Bus	10 Linksom	
5 Trekschakelaar	11 Toerentialschakelaar	
6 Omkeerschakelaar	12 Limietstreep	

TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Model</b>	<b>BTD200</b>
Capaciteiten	
Houtschroef .....	6 mm
Zelfborende schroef .....	6 mm
Zeskante schroef .....	6 mm
Toerental onbelast (min <sup>-1</sup> ) .....	Hoog: 0 – 2 000
	Laag: 0 – 1 600
Slagen per minuut .....	Hoog: 0 – 3 000
	Laag: 0 – 2 500
Totale lengte .....	232 mm
Netto gewicht .....	2,9 kg
Nominale spanning .....	D.C. 24 V

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

**BELANGRIJKE  
VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOOR ACCU**

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, aandachtig door alvorens de acculader in gebruik te nemen.
2. Neem de accu niet uit elkaar.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als er elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoel dan uw ogen met schoon water en roep onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
  - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
  - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
  - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50°C of hoger.

7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan namelijk ontploffen in het vuur.
8. Wees voorzichtig dat u de accu niet laat vallen en hem niet blootstelt aan schokken of stoten.

**BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.**

**Tips voor een maximale levensduur van de accu**

1. Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Als u de accu te veel oplaadt, zal hij minder lang meegaan.
3. Laad de accu op bij een kamertemperatuur tussen 10°C en 40°C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Laad de nikkel-metaalhydride accu op telkens wanneer u hem langer dan zes maanden niet hebt gebruikt.

**AANVULLENDE  
VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN  
VOOR HET GEREEDSCHAP**

1. Denk eraan dat dit gereedschap altijd gebruiksklaar is, omdat het niet op een stopcontact hoeft te worden aangesloten.
2. Houd het gereedschap bij de geïsoleerde handgrepen vast wanneer u boort op plaatsen waar het gereedschap met verborgen elektrische bedrading in aanraking kan komen. Door contact met een onder spanning staande draad, zullen ook de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan en zal de gebruiker een elektrische schok krijgen.
3. Zorg ervoor dat u stevig staat op een vast ondergrond. Bij gebruik van het gereedschap op een hoge plaats dient u ervoor te zorgen dat niemand beneden u aanwezig is.
4. Houd het gereedschap stevig vast.
5. Draag oorbeschermers.

**BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.**

## BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

### Installeren of verwijderen van de accu (Fig. 1)

- Schakel het gereedschap altijd uit alvorens de accu te installeren of te verwijderen.
- Om de accu te verwijderen, haalt u deze uit het gereedschap terwijl u de knop op de accu verschuift.
- Om de accu te installeren, doet u de tong op de accu overeenkomen met de groef in de behuizing en dan schuift u de accu erin. Schuif de accu zo ver mogelijk erin totdat deze op zijn plaats vastklikt. Wanneer het rode gedeelte op de bovenkant van de knop nog zichtbaar is, zit de accu niet volledig erin. Schuif hem volledig erin totdat het rode gedeelte niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk eruit vallen en uzelf of andere personen in uw omgeving verwonden.
- Als de accu moeilijk in de houder gaat, moet u niet proberen hem met geweld erin te duwen. Indien de accu er niet gemakkelijk ingaat, betekent dit dat u hem niet op de juiste wijze erin steekt.

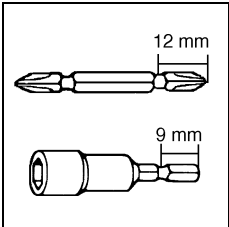
### Aanbrengen of verwijderen van de schroefbit

Belangrijk:

Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en het batterijpak is verwijderd, alvorens de schroefbit aan te brengen of te verwijderen.

Gebruik uitsluitend de schroefbit of schroefdop die hieronder zijn afgebeeld.

Gebruik geen andere schroefbit of schroefdop.



Om de schroefbit aan te brengen, trek de bus in de richting van de pijl en steek dan de schroefbit zo ver mogelijk erin. Laat daarna de bus los om de schroefbit vast te zetten. (Fig. 2)

Om de schroefbit/dop te verwijderen, trek de bus in de richting van de pijl en trek dan de schroefbit/dop eruit.

OPMERKING:

Indien de schroefbit niet diep genoeg in de bus wordt gestoken, zal de bus niet naar zijn oorspronkelijke positie terugkeren en zal de schroefbit niet goed vastzitten. In dat geval dient u de schroefbit opnieuw erin te steken volgens de bovenstaande aanwijzingen.

### Werking van de trekschakelaar (Fig. 3)

LET OP:

Alvorens de accu in het gereedschap te plaatsen, moet u altijd controleren of de trekschakelaar juist werkt en bij het loslaten naar de "OFF" positie terugkeert.

Om het gereedschap in te schakelen, drukt u gewoon de trekschakelaar in. Hoe dieper de trekschakelaar wordt ingedrukt, hoe sneller het gereedschap draait. Om het gereedschap uit te schakelen, de trekschakelaar loslaten.

### Werking van de omkeerschakelaar (Fig. 4)

LET OP:

- Controleer altijd de draairichting alvorens het gereedschap te gebruiken.
- Verander de stand van de omkeerschakelaar alleen nadat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Indien u de draairichting verandert terwijl de boor nog draait, kan het gereedschap beschadigd raken.
- Zet de omkeerschakelaar altijd in de neutrale stand wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt.

Dit gereedschap heeft een omkeerschakelaar voor het veranderen van de draairichting. Druk de omkeerschakelaar in vanaf zijde A voor rechtse draairichting, of vanaf zijde B voor linkse draairichting. Wanneer deze schakelaar in de neutrale stand staat, kan de trekschakelaar niet worden ingedrukt.

### Veranderen van het toerental (Fig. 5)

Om het toerental te veranderen, schakelt u eerst het gereedschap uit en dan schuift u de toerentalschakelaar naar de "A" (2) zijde voor hoog toerental, of naar de "B" (1) zijde voor laag toerental. Zorg ervoor dat de toerentalschakelaar in de juiste stand staat alvorens met het werk te beginnen. Gebruik het toerental dat geschikt is voor uw werk.

LET OP:

- Schuif de toerentalschakelaar altijd volledig naar de juiste positie. Als u het gereedschap gebruikt met de toerentalschakelaar halverwege tussen de "A" (2) en "B" (1) zijdes, kan het gereedschap beschadigd raken.
- Verschuif de toerentalschakelaar niet terwijl het gereedschap draait. Hierdoor kan het gereedschap beschadigd raken.

### Bediening

LET OP:

- Schuif de accu altijd zo ver mogelijk erin totdat hij op zijn plaats vergrendeld is. Zolang als het rode gedeelte op de bovenzijde van de knop zichtbaar is, is de accu niet goed vergrendeld. Steek hem volledig erin totdat het rode gedeelte niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen zodat u of iemand anders in uw omgeving verwond raakt.

- Wanneer u boven het hoofd boort, moet u altijd ervoor zorgen dat de accu goed vergrendeld is zodat hij niet uit het gereedschap kan vallen. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk eruit vallen zodat u of iemand anders in uw omgeving verwond raakt.

Houd het gereedschap stevig vast en plaats de punt van de boor in de schroefkop. Oefen net genoeg voorwaartse druk uit op het gereedschap om te voorkomen dat de boor van de schroef wegglijpt en schakel het gereedschap in.

OPMERKINGEN:

- Zorg ervoor dat de boor recht in de schroefkop zit.
- Wanneer u houtschroeven inschroeft, moet u voorboringen boren om het inschroeven te vergemakkelijken en splijten van het werkstuk te voorkomen.
- Wanneer u het gereedschap doorlopend gebruikt totdat de accu leeg is, moet u het gereedschap 15 minuten laten rusten alvorens met een verse accu verder te werken.

## ONDERHOUD

### LET OP:

Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is losgekoppeld vooraleer onderhoud uit te voeren aan het gereedschap.

### Vervangen van koolborstels (Fig. 6 en 7)

Vervang de borstels wanneer ze tot aan de aangegeven limiet zijn afgesleten. Beide koolborstels dienen tegelijkertijd te worden vervangen.

Opdat het gereedschap veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.

## ACCESSOIRES

### LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat er gevaar voor persoonlijke verwonding. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Raadpleeg het dichtstbijzijnde Makita Servicecentrum voor verder advies of bijzonderheden omtrent deze accessoires.

- Phillips schroefbit
- Schroefdoop
- Inzetstuk
- Schouderriem
- Diverse types originele Makita accu's en acculaders